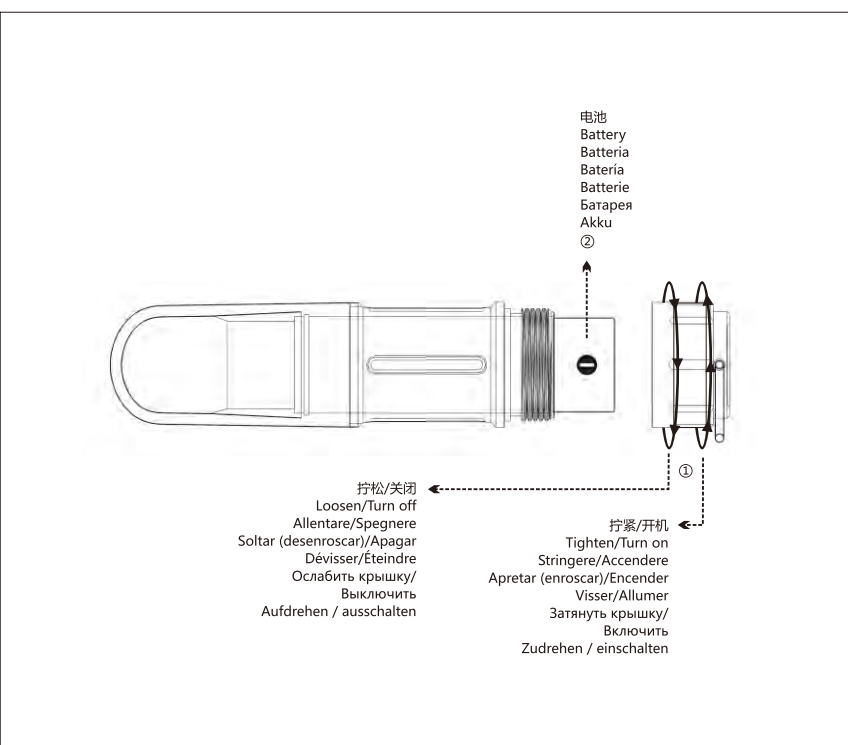


61.122.391.016 CL09七国语言说明书

105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/169*392mm/A3



LIGHTING FOR EXTREMES

Follow us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93
Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road, Bao'an District, Shenzhen 518133, China
www.fenixlight.com

FC CE

61.122.391.016-A3-20191120

(English) Fenix CL09 Camping Lantern

- Three lighting sources of neutral white, red and green
- Powered by one ARB-L16-700U, 16340 or CR123A battery
- 78.5mm Length x 22mm Diameter
- 31.5 grams (excluding battery and other accessories)
- 360° illumination
- The lantern tail features a magnet and a hanging loop
- IP68 rating, underwater 2m for 30 minutes
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion
- Made of durable aircraft-grade aluminum and optical grade PC materials
- Premium type III hard-anodized anti-abrasive finish

Operating Instruction

ON/OFF

① Tighten the lantern tail to turn on the lantern. Loosen to turn off the lantern.

Output Selection

To change output level while the lantern is switched on, turn it off and back on again within one second. Lantern will cycle through Low→Med→High→Turbo→Red→Red Flash→Green.

Note: the lantern is not equipped with a memory function. If more than one second elapses after being switched off, it will default to Low mode when switched on again.

Technical Parameters

	Low	Med	High	Turbo	Red	Red Flash	Green
Output	1 Lumen	30 Lumens	80 Lumens	200 Lumens	5 Lumens	5 Lumens	5 Lumens
Runtime	ARB-L16-700U	90h	19h 20min	5h 40min	2h 40min	30h	48h
	CR123A	150h	36h	19h	6h	48h	76h
Beam Diameter	10m						
Impact resistance	1m						
Waterproof	IP68, underwater 2m						

Notice: The abovementioned parameters (lab-tested by Fenix using the included ARB-L16-700U and one CR123A battery) may vary between lanterns, batteries and environments.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
ARB-L16-700U	16340	3.6V/3.7V	Recommended ✓✓
ARB-L16-700	16340	3.6V/3.7V	Recommended ✓✓
CR123A	CR123A	3.0V	Recommended ✓✓
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Cautious* !

Charging of Fenix ARB-L16-700U

- Unscrew the lamp cap, take out the battery, plunge the charging cable into the battery built-in micro USB port. Or charge the battery in a charger.
- When charging via micro USB port, the charging indicator turns red, and blue when fully charged.
- When fully charged, disconnect the charging cable or remove the battery from the charger, and insert the battery with the anode side (+) towards the lamp head, then screw the tail cap back on.
- Recharge a stored battery every four months to maintain optimum performance of the battery.

Battery Replacement

② Unscrew the tail cap to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the tail cap back on.

Parts Included

- 1*CL09 camping lantern
- 1*Spare O-ring for water seal
- 1*Key ring
- 1*User manual
- 1*Warranty card
- 1*Fenix ARB-L16-700U

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
- Fenix recommends using excellent quality battery.
- If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare. Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery need replacing.
Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
- If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Warning

This flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.

(Chinese) Fenix CL09 露营灯

- 中白光、红光、绿光三种不同光源
- 使用一节ARB-L16-700U、16340或CR123A电池，电池可更换
- 78.5毫米（长）×22毫米（直径）
- 净重31.5克（不含电池及其他配件）
- 360°全方位照明
- 筒尾带磁吸功能和便携挂扣
- IP68级防尘防水保护
- 电子防反接设计，防止电池装反到电路造成伤害
- 采用航空铝材和高透光的PC材料制造
- 表面进行了军规三级硬质阳极氧化的抗磨处理

操作说明

开关机

① 拧紧筒尾可以点亮，拧松即关闭。

档位调节

关机之后，于1秒内再次开机，可进入下一个亮度档位；重复此操作，可按低亮→中亮→高亮→极亮→红光→红闪→绿光的顺序换挡。

注：CL09不会记忆亮度档位，每次关闭超过1秒后，再次开启时默认为低亮档。

产品参数

	低亮档	中亮档	高亮档	极亮档	红光档	红闪档	绿亮档
亮度	1 流明	30 流明	80 流明	200 流明	5 流明	5 流明	5 流明
续航时间	ARB-L16-700U	90小时	19小时 20分	5小时 40分	2小时 40分	30小时	48小时
	CR123A	150小时	36小时	19小时	6小时	48小时	76小时
照明直径	10米						
跌落带高度	1米						
防水等级	IP68，水下2米						

注：上述参数只是一个近似值，以附带的1节ARB-L16-700U电池和1节CR123A电池在实验室环境中测试所得，可能会随着灯具、电池和使用环境而发生变化。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用
ARB-L16-700U	16340	3.6V/3.7V	推荐 ✓✓
ARB-L16-700	16340	3.6V/3.7V	推荐 ✓✓
CR123A	CR123A	3.0V	推荐 ✓✓
可充电锂电池	16340	3.6V/3.7V	谨慎使用* !

Fenix ARB-L16-700U 电池充电说明

- 拧开电池盖，将电池取出，可用充电线的Micro USB端口插入电池头部的充电插口，或通过充电器给电池充电。
- 使用电池自带的USB接口充电时，指示灯亮起，红色表示正在充电，蓝色表示已经充满。
- 充电完成后，拔下充电线或从充电器取出，放入电池仓（请确保电池正极朝着头灯方向），拧上电池盖即可正常使用。
- 由于电池会缓慢的自放电，所以我们建议用户长时间不使用时，仍然每四个月进行一次充电操作，以免电池受损。

电池更换

② 旋开筒尾电池盖装入电池，注意将电池正极对准灯头方向，旋紧电池盖即可工作。

产品组件

- 1*CL09主机 1 PCS
- 1*备用O圈 1 PCS
- 1*钥匙扣 1 PCS
- 1*说明书 1 PCS
- 1*保修卡 1 PCS
- 1*Fenix ARB-L16-700U 电池 1 PCS

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池，当长期不用灯具时将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成灯具损坏。
- 长期使用后，底座防水的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
- 请经常清洁灯具的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或无法点亮的原因：
一：电池电量不足，需要更换
解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
二：五金弹片等导电接触面或被弄脏。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按售后服务条款保修。

警告

本产品亮度较高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

(Italian) Lanterna da Campeggio Fenix CL09

- Tre diverse colorazioni: Bianco, Rosso, Verde;
- Alimentata da una batteria ARB-L16-700U, 16340 o CR123A;
- 78,5mm Lunghezza x 22mm Diametro;
- 31,5 grammi (esclusa batteria e altri accessori);
- Illuminazione a 360°;
- Magnete posteriore e gancio;
- Fattore impermeabilità IP68; sottacqua 2m per 30 min
- Protezione polarità inversa per evitare l'installazione errata delle batterie
- Realizzata in alluminio aeronautico e policarbonato di qualità alta;
- Finitura antiabrasiva anodizzata Premium Tipo III.

Istruzioni

ON/OFF

① Stringere la parte posteriore della lanterna per accendere la luce. Allentarla per spegnerla.

Selezione OutputPer

Per cambiare Output, spegnere la lanterna e riaccenderla dopo 1 secondo. In questo modo, si passerà attraverso i livelli Basso → Medio → Alto → Turbo → Rosso → Rosso Flash → Verde.

Nota: la lanterna non ha una funzione di memoria. Se si riaccende la torcia dopo più di un secondo, si riattiverà di default sull' output Basso.

Parametri Tecnici

	Basso	Medio	Alto	Turbo	Rosso	Rosso Flash	Verde
Output	1 Lumen	30 Lumens	80 Lumens	200 Lumens	5 Lumens	5 Lumens	5 Lumens
Durata	ARB-L16-700U	90h	19h 20min	5h 40min	2h 40min	30h	48h
	CR123A	150h	36h	19h	6h	48h	76h
Diametro Fascio Luce	10m						
Resistenza Urti	1m						
Impermeabilità	IP68, underwater 2m						

Nota: i parametri sopra riportati (testati in laboratorio da Fenix usando la batteria ARB-L16-700U inclusa e una batteria CR123A) possono variare in base alle lanterne, alle batterie e agli ambienti di utilizzo.

Specifiche Batterie

Tipo	Dimensione	Voltaggio	Usabilità
ARB-L16-700U	16340	3.6V/3.7V	Raccomandata ✓✓
ARB-L16-700	16340	3.6V/3.7V	Raccomandata ✓✓
CR123A	CR123A	3.0V	Raccomandata ✓✓
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Attenzione* !

Ricarica Fenix ARB-L16-700U

- Svitare il tappo della lanterna, estrarre la batteria e connettere il cavo nella porta Micro USB integrata. In alternativa, è possibile usare un caricabatterie;
- Durante il processo di ricarica tramite porta Micro USB, l'indicatore sarà illuminato in Rosso. Quando la ricarica è completa, diventerà Blu.
- Una volta terminata la ricarica, disconnettere il cavo o rimuovere la batteria dal caricabatterie. Riposizionare la batteria assicurandosi che l'anodo (+) rivoltato verso la testa della torcia e riattivare il tappo;
- In caso di prolungato inutilizzo, si consiglia di ricaricare la batteria ogni quattro mesi per preservare le performance della batteria.

Sostituzione Batterie

② Svitare il tappo posteriore per inserire la batteria con l'anodo (+) rivoltato verso la testa della torcia, quindi riattivare il tappo.

Parti Incluse

- 1* Lanterna Campeggio CL09;
- 1* Guarnizione di Ricambio
- 1* Anello Portachiavi
- 1* Manuale Utente
- 1* Certificato di Garanzia
- 1* Batteria Fenix ARB-L16-700U

Uso e Manutenzione

- Non disassemblare la testa saldata. Ciò potrebbe danneggiare la torcia e annullare la garanzia;
- Si consiglia l'uso di batterie di alta qualità. Se la torcia non viene usata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria per evitare la fuoriuscita di elettroliti o l'esplosione della batteria stessa;
- Dopo lungo tempo di utilizzo, la guarnizione si può logorare. Per mantenere la torcia correttamente impermeabilizzata, sostituire la guarnizione;
- La pulizia periodica dei contatti migliora il funzionamento della torcia, poiché la sporcizia sui contatti può causare sfarfallio della luce, illuminazione intermittente o addirittura mancato funzionamento. In questo caso, le cause possono essere le seguenti:
a) Le batterie sono scariche.
Soluzione: sostituire le batterie, assicurandosi che la polarità positiva (+) e negativa (-) siano correttamente posizionate.
b) I contatti dei cavi, del circuito stampato o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.
Se le soluzioni sopracitate non dovessero risolvere il problema, contattare il distributore locale e fare riferimento alla garanzia.

Attenzione

La lampada frontale è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità che può causare danni alla vista. Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi.

(Spanish) Linterna de camping Fenix CL09

- Tres tipos de luz, blanco neutro, rojo y verde.
- Alimentado por una batería ARB-L16-700U, 16340 ó una batería CR123A
- 78.5mm de largo x 22mm de diámetro
- 31.5 gramos (excluyendo baterías y accesorios)
- Iluminación en 360°
- La cola de la linterna tiene un imán y una cuerda para colgar
- Resistente al agua con estándar IP68, 2 metros bajo el agua por 30 min
- Protección contra instalación de baterías con polaridad invertida
- Fabricado en aluminio de grado aeronáutico y PC de grado óptico
- Anodizado duro tipo III con acabado anti abrasivo

Instrucciones de operación

Encendido/Apagado

① Apriete (enrosque) la cola de la linterna para encender la luz y suelte (desenrosque) para apagarla.

Selección de potencias

Para cambiar el nivel de potencia mientras la luz está encendida, apáguela y vuelva a encenderla nuevamente durante un segundo para recorrer a través del ciclo Bajo -Medio→Alto→Turbo→ Rojo→Flash Rojo→Verde.

Nota: La linterna no está equipada con función de memoria. Si pasa más de un segundo en el proceso de cambio de potencia, volverá por defecto a la potencia Luz Blanca Bajo.

(French) Lampe de Camping Fenix CL09

- Trois sources lumineuses, blanc neutre, rouge et vert.
- Alimentée soit par une batterie ARB-L16-700U, une 16340 ou une CR123A
- Longueur 78.5mm x Diamètre 22mm
- Poids 31.5 grammes (Sans la batterie ou autres accessoires)
- Illumination 360°
- Arrière magnétique et anneau de fixation
- IP68, -2m sous l' eau pendant 30 min
- Protection contre les inversions de polarités
- Fabriqué en aluminium de qualité aéronautique et matériaux de qualité optique
- Anodisation de type III et finition anti-abrasive.

Mode d' emploi

ON/OFF

① Resserrer l' arrière de la lampe pour l' allumer. Desserrer pour éteindre.

Selection des puissances

Pour changer le niveau de puissance quant la lampe est allumée : éteindre et rallumer celle-ci en une seconde. La lampe fera défiler les modes dans le sens Faible→Moyen→Fort→Turbo→ Rouge→Rouge clignotant→Vert.

Remarque : La lampe n' est pas équipée d' une fonction mémoire. Après avoir éteint plus d' une seconde, au prochain rallumage le mode Faible sera automatiquement activé par défaut.

(Russian) Фонарь Fenix CL09

- Три источника с нейтральным белым, красным и зеленым светомЭлементы питания: 1 x ARB-L16-700U или 1 x 16340 или 1 x CR123A
- Размеры: 78.5 мм (длина) x 22 мм (диаметр)
- Вес: 31.5 г (без элементов питания и других аксессуаров)
- Угол освещения 360° градусов
- Магнит и петля для подвешивания в задней части светильника
- Водонепроницаемость по стандарту IP68, погружение до 2 м за 30 минут
- Защита от неправильной установки (переплюсовки) элементов питания
- Материал корпуса: авиационный алюминий и оптический пластик
- Покрытие алюминиевых частей корпуса: анодирование III (высшей) степени жесткости

Управление фонарем

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

① Затяните заднюю часть, чтобы включить фонарь. Ослабьте, чтобы выключить.

Выбор режима

Чтобы сменить режим, включите и выключите светлик в течение 1 секунды. Режимы меняются в следующей последовательности: Минимальный→Средний→Максимальный→Turbo→Красный→Красные вспышки→Зеленый.

Примечание: светлик не оснащен функцией запоминания режима. Если прошло более 1 секунды после его выключения, в следующий раз он включится в Минимальном режиме.

(German) Fenix CL09 Campingleuchte

- 3 Lichtfarbe: neutralweiß, rot und grün
- Betrieb mit 1x ARB-L16-700U Akku, 1x 16340 LiIón Akku oder einer CR123A Batterie
- 78.5mm Länge x 22mm Durchmesser
- 31.5 Gramm ohne Batterie / Akku / Zubehör
- 360° Lichtkegel
- mit Magnet und Haltebügel
- Staub – und Wasserdicht gemäß IP68, 2 Meter
- Verpolungsschutz bei falsch herum eingelegetem Akku / Batterie
- Gefertigt aus hochwertigem Aluminium und hochwertigem Kunststoff
- Premium Typ III Anodisierung

Bedienung:

Ein- und Ausschalten

① Drehen Sie zum Einschalten den Lampenkopf zu, zum Ausschalten wieder auf.

Wahl der Helligkeit

Schalten Sie die CL09 wenn sie eingeschaltet ist binnen einer Sekunde aus und wieder an, um durch die folgenden Leuchtstufen endlos durchzuschalten: Dunkel -Mittel -Hell -Turbo -Rot -Rotes Blinklicht -Grün

Wenn die Campingleuchte mehr als eine Sekunde ausgeschaltet war, so beginnt sie immer in der Helligkeitsstufe Dunkel!

Parámetros técnicos

	Bajo	Medio	Alto	Turbo	Rojo	Flash Rojo	Verde
Output	1 Lumen	30 Lúmenes	80 Lúmenes	200 Lúmenes	5 Lúmenes	5 Lúmenes	5 Lúmenes
Duraciones	ARB-L16-700U	90h	19h 20min	5h 40min	2h 40min	30h	/ 48h
	CR123A	150h	36h	19h	6h	48h	/ 76h
Diámetro iluminación				10m			
Resistencia a impactos				1m			
Resistencia al agua				IP68, 2 metros bajo el agua			

Nota: Los parámetros mencionados anteriormente (testeados usando batería recargable incluida ARB-L16-700U) pueden variar entre linternas, baterías y entornos de uso.

Especificaciones de Batería

Tipo	Modelo	Voltage Nominal	Usabilidad	
ARB-L16-700U	16340	3.6V/3.7V	Recomendada	✓✓
ARB-L16-700	16340	3.6V/3.7V	Recomendada	✓✓
CR123A	CR123A	3.0V	Recomendada	✓✓
Batería Recargable (Li-Ion)	16340	3.6V/3.7V	Precaución*	!

* Las baterías 16340 de Li-ion son baterías de alta potencia diseñadas para aplicaciones comerciales y deben ser tratadas con precaución y manejadas con cuidado. Baterías de calidad con circuito de protección reducirán el potencial riesgo de combustión o explosión en caso de que la celda se dañe o haga corte circuito, riesgos que son asumidos por el usuario.

Paramètres Techniques

	Faible	Moyen	Fort	Turbo	Rouge	Rouge clignotant	Vert
Puissance	1 Lumen	30 Lumens	80 Lumens	200 Lumens	5 Lumens	5 Lumens	5 Lumens
Autonomie	ARB-L16-700U	90h	19h 20min	5h 40min	2h 40min	30h	/ 48h
	CR123A	150h	36h	19h	6h	48h	/ 76h
Diamètre du Faisceau				10m			
résistance aux Chocs				1m			
Étanchéité				IP68, -2m sous l' eau			

Remarque : Les paramètres ci-dessus (testé en laboratoire en utilisant la batterie incluse Fenix ARB-L16-700U ou une batterie CR123A) peuvent varier en fonction des lampes, des batteries et de l' environnement.

Specifications des Batteries

Type	Dimensions	Voltage Nominal	Utilisation	
ARB-L16-700U	16340	3.6V/3.7V	Recommandée	✓✓
ARB-L16-700	16340	3.6V/3.7V	Recommandée	✓✓
CR123A	CR123A	3.0V	Recommandée	✓✓
Batterie Rechargeable (Li-Ion)	16340	3.6V/3.7V	Prudence*	!

*Les batteries 16340 Li-ion sont des batteries puissantes conçues pour un usage professionnel et doivent être manipulées avec soins. Des batteries de qualité, avec circuit de protection intégré vont réduire le risque potentiel de combustion ou d' explosion mais les risques de court-circuits et de dommages reste la responsabilité de l' utilisateur.

Технические характеристики

	Мин	Средний	Макс	Турбо	Красный	Красные Вспышки	Зеленый
Яркость	1 люмен	30 люмен	80 люмен	200 люмен	5 люмен	5 люмен	5 люмен
Время работы	ARB-L16-700U	90 ч	19 ч 20 мин	5 ч 40 мин	2 ч 40 мин	30 ч	/ 48 ч
	CR123A	150 ч	36 ч	19 ч	6 ч	48 ч	/ 76 ч
Диаметр луча				10 м			
Ударопрочность				1 м			
Водо непроницаемость				IP68, погружение до 2 м			

Примечание: Вышеуказанные параметры (протестированы в лаборатории Fenix с использованием аккумуляторов ARB-L16-700U и качественных литиевых батарей CR123A) являются приблизительными и могут варьироваться между различными фонарями при использовании различных элементов питания и в различной окружающей среде.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
ARB-L16-700U	16340	3.6V/3.7V	Рекомендуется	✓✓
ARB-L16-700	16340	3.6V/3.7V	Рекомендуется	✓✓
CR123A	CR123A	3.0V	Рекомендуется	✓✓
Аккумуляторы (Li-Ion)	16340	3.6V/3.7V	С осторожностью*	!

*16340 Li-ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

Technische Daten

	Dunkel	Mittel	Hell	Turbo	Rot	Rot blinkend	Grün
Helligkeit	1 Lumen	30 Lumen	80 Lumen	200 Lumen	5 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
Brenndauer	ARB-L16-700U LiIón Akku	90h	19h 20min	5h 40min	2h 40min	30h	/ 48h
	CR123A	150h	36h	19h	6h	48h	/ 76h
Durchmesser Lichtkegel				10 Meter			
Stoßfestigkeit				1m			
Wasserdichtigkeit				IP68, 2 Meter			

Hinweis: Die zuvor genannten Werte wurden im Labor unter der Verwendung von einem Fenix ARB-16-700U LiIón Akku und einer CR123A Batterie ermittelt und können zwischen Campingleuchte, Batterien / Akkus und Umgebung abweichen.

Erlaubte Akkus und Batterien

Typ	Größe	Nennspannung	Nutzbarkeit	
ARB-L16-700U	16340	3.6V/3.7V	Empfohlen	✓✓
ARB-L16-700	16340	3.6V/3.7V	Empfohlen	✓✓
CR123ALiIón Akku mit "Schutzschaltung"	CR123A	3.0V	Empfohlen	✓✓
LiIón Akku mit "Schutzschaltung"	16340	3.6V/3.7V	Gefahr*	!

*16340 LiIón Akkus müssen über einen Schutz gegen Über- und Unterspannung, sowie gegen Kurzschluss verfügen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertiger Akkus und Batterien!

Laden des enthaltenen Fenix ARB-L16-700U LiIón Akku

Entnehmen Sie den Akku aus der Campingleuchte & stecken Sie ein Micro-USB Kabel einer entsprechenden Stromquelle (z. B. Computer-USB-Anschluss, Netzeil, Powerbank) in den Akku ein. Während dem Ladevorgang leuchtet die im Akku integrierte LED rot. Ist der Akku nach ca. 4 Stunden aufgeladen, so leuchtet sie blau.

WARNING: Um einen sicheren Betrieb des LiIón Akku zu gewährleisten und eine möglichst lange Lebensdauer des Akkus zu erreichen laden Sie den Akku auf, sobald er nur noch ca. 50% - 30% voll ist. Nutzen Sie den Akku nach Möglichkeit NICHT bis er ganz leer ist. Laden Sie den Akku soweit möglich immer direkt auf. Dies gilt vor allem für den Fall, dass der Akku ganz entleert wurde.

Batteriewechsel

② Drehen Sie die Endkappe ab, um den Akku oder die Batterie aus der zuvor stehenden Liste einzulegen. Drehen Sie die Endkappe dann wieder auf.

Laden des enthaltenen Fenix ARB-L16-700U LiIón Akku

Entnehmen Sie den Akku aus der Campingleuchte & stecken Sie ein Micro-USB Kabel einer entsprechenden Stromquelle (z. B. Computer-USB-Anschluss, Netzeil, Powerbank) in den Akku ein. Während dem Ladevorgang leuchtet die im Akku integrierte LED rot. Ist der Akku nach ca. 4 Stunden aufgeladen, so leuchtet sie blau.

WARNING: Um einen sicheren Betrieb des LiIón Akku zu gewährleisten und eine möglichst lange Lebensdauer des Akkus zu erreichen laden Sie den Akku auf, sobald er nur noch ca. 50% - 30% voll ist. Nutzen Sie den Akku nach Möglichkeit NICHT bis er ganz leer ist. Laden Sie den Akku soweit möglich immer direkt auf. Dies gilt vor allem für den Fall, dass der Akku ganz entleert wurde.

Partes incluidas

- 1 x Linterna de camping CL09
- 1 x O-ring de repuesto para la impermeabilidad
- 1 x Aro para llavero
- 1 x Manual de usuario
- 1 x Tarjeta de garantía
- 1 x Batería Fenix ARB-L16-700U

Uso y Mantenimiento

- Desmontar el cabezal sellado puede provocar daño a la linterna y se anulará la garantía.
- Fenix recomienda el uso de baterías de excelente calidad.
- Si la linterna no se usará por un largo periodo, quite la batería, o la linterna podría ser dañada por alguna fuga de electrolito o explosión de batería.
- Desenrosque el cuerpo de la linterna media vuelta o quite la batería para evitar el accionamiento accidental durante el almacenamiento o transporte.
- El uso a largo plazo puede provocar que el o-ring se dañe. Para mantener una apropiada impermeabilidad reemplácelo con un repuesto aprobado.
- La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento, ya que los contactos sucios, pueden provocar que la luz parpadee, brille intermitentemente o incluso que no ilumine por los siguientes motivos:
A: La batería necesita ser reemplazada.
Solución: Reemplace la batería (Asegúrese que las baterías insertadas son de acuerdo a las especificaciones del fabricante).
B: Las rosas, la tarjeta u otros contactos pueden estar sucios:
Solución: Limpie los puntos de contacto con una mota de algodón con alcohol.
Si ninguno de los métodos funciona, por favor contáctese con su distribuidor autorizado.

Advertencia

La linterna es un dispositivo que emite una luz de alta intensidad capaz de provocar daños oculares al usuario u otros. Evite encender la linterna directamente a los ojos.

Accessoires inclus

- 1* lampe de camping CL09
- 1* Joint torique de rechange
- 1* anneau de porte-clés
- 1* Mode d' emploi
- 1* Carte de garantie
- 1* batterie Fenix ARB-L16-700U

Usage et Maintenance

- Ne pas désassembler la partie scellée de la tête afin de ne pas endommager la lampe et d' annuler la garantie.
- Fenix recommande vivement l' utilisation de piles ou d' accus au lithium de qualité
- Si la lampe ne doit pas être utilisée pendant une longue période, enlever les batteries, ou la lampe pourrait être endommagée par une fuite de liquide electrolyte ou une explosion des batteries.
- Une longue utilisation peut provoquer l' usure des joints toriques. Pour conserver l' étanchéité remplacer les joints régulièrement.
- Le nettoyage périodique des contacts des batteries permet d' améliorer les performances de la lampe car des contacts sales peuvent amener la lampe à clignoter, à s' allumer par intermittence ou à ne plus s' allumer pour les raisons suivantes :
A: Les batteries doivent être remplacées.
Solution: Remplacer les batteries (attention au sens de polarité)
B: Les contacts sont sales
Solution: Nettoyer les points de contact avec un coton tige imbibé d' alcool.
- Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de prendre connaissance des conditions de garantie avant de contacter votre revendeur.

Attention

Cette lampe de poche est un appareil d' éclairage à haute intensité capable de causer des dommages à son utilisateur ou aux autres personnes. Éviter d' éclairer directement dans les yeux de quiconque.

Комплектация

- 1* фонарь Fenix CL09
- 1* уплотнительное кольцо для водонепроницаемости
- 1* кольцо на ключи
- 1* инструкция
- 1* гарантийный талон
- 1* аккумулятор Fenix ARB-L16-700U

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте герметичные части фонаря – это вызовет повреждение фонаря, а также будет потеряна гарантия н фонаря.
- Рекомендуется использовать элементы питания высокого качества.
- Не храните длительный время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
- Уплотнительное кольцо изнашивается в процессе длительной эксплуатации. Своерменно очищайте и заменяйте изношенные кольца (запасное кольцо поставляется к омплекту).
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
Возможные причины некорректной работы:
Причина А: Нехорошая замена батареи
Решение: Замените батарею, соблюдайте полярность
Причина Б: Резьба, контакты в головной части, торец корпуса или другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, покажите, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

Enthalten:

- 1*CL09 Campingleuchte
- 1*Ersatz-O-Ring
- 1*Schlüsselring
- 1*Bedienungsanleitung
- 1*Garantiekarte
- 1*Fenix ARB-L16-700U LiIón Akku

Nutzung und Wartung

- Bitte zerlegen sie den versiegelten Lampenkopf nicht. Das Zerlegen des Lampenkopfes kann die Lampe beschädigen.
- Um den höchsten Nutzen aus der Campingleuchte zu ziehen, empfiehlt Fenix hochwertige Batterien oder einen hochwertigen Akku zu verwenden.
- Sollte die Campingleuchte längere Zeit nicht benutzt werden empfiehlt es sich, die Batterien oder Akkus zu entnehmen
- Häufige Benutzung führt zu einem Verschleiß der O-Ringe. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, tauschen Sie diese bei Verschleiß gegen ein passendes Fenix Ersatzteil aus.
- Häufiges Reinigen der Batteriekontakte erhält die Zuverlässigkeit der Fenix Campingleuchte. Folgende Fehler können durch verschmutzte Kontakte verursacht werden: Flackern, plötzliches Versagen der Lampe.
Zum Reinigen können in Alkohol getränkte Wattestäbchen verwendet werden.
Funktioniert die Lampe dennoch nicht, ersetzen sie die Batterien.
Sollte keine der genannten Methoden zum Erfolg führen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer der Campingleuchte.

WARNING!

Dies ist eine Hochleistungs-campingleuchte, die ein sehr starkes Licht erzeugt. Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl, nicht auf die LEDs und leuchten Sie keine Personen oder Tiere an.